



ENG

### Assembly manual

This model is assembled without glue. Please remove carefully selected details following the sequence according to the numeration color. Try not to break them. For comfortable taking out of the parts use **TOOL**. If a part does not remove easily, carefully cut it out with a knife. It is necessary to grease parts in places that are shown in the manual. If lubrication is not shown, but it is assembled with difficulties, grease the parts.



RUS

### Инструкция по сборке

Данная модель собирается без клея. Осторожно вынимайте выделенные детали соблюдая последовательность согласно цвету нумерации. Старайтесь не поломать. Для удобного извлечения деталей используйте **TOOL**. Если деталь не выламывается, наденьте перемычки ножом. Обязательно смазывайте детали в местах, которые показаны на инструкции. Если смазка не показана, но собирается туго - смажьте детали.

POL

### Instrukcja montażu

Model ten jest montowany bez użycia kleju. Ostrożnie usuń zaznaczone części, przestrzegając kolejności zgodnie z kolorem numeracji. Staraj się nie złamać. Dla łatwego wyciągnięcia detali wykorzystaj **TOOL**. Jeśli detal nie poddaje się, podetnij wiązadła nożem. Obowiązkowo smaruj detale w miejscach, które są pokazane w instrukcji. Jeśli smarowanie nie jest wskazane, lecz trudno montuje się - naoliw detale.

UKR

### Інструкція по збиранню

Дана модель збирається без клею. Остержно виймайте виділені деталі дотримуючись послідовність згідно кольором нумерації. Намагайтесь не зламати. Для зручного витягнення деталей використовуйте **TOOL**. Якщо деталь не виймається, надіньте перемички ножом. Обов'язково змащуйте деталі в місцях, які позначені на інструкції, для того, щоб вона краще збиралась і для забезпечення меншого тертя під час роботи. Якщо змащення не зображено, але збирається туго - змастіть деталі.

SPA

### Instrucciones de montaje

Este modelo se ensambla sin pegamento. Retire con cuidado las piezas resaltadas, observando la secuencia según el color de la numeración. Trate de no romper. Para una fácil separación de las partes utilice **TOOL**. Si una pieza no se saca, haga una incisión. Asegúrese de lubricar las piezas en los lugares que se muestran en las instrucciones. Si no se muestra la grasa, pero se ensambla con dificultad - lubrique las partes.

DEU

### Bauanleitung

Dieses Modell wird ohne Verklebung gebaut. Entfernen Sie vorsichtig markierte Teile nach der Reihenfolge entsprechend der Nummernangabe. Vermeiden Sie das Beschädigen der Teile. Zum bequemeren Herausziehen der Teile verwenden Sie das **TOOL**. Wenn sich ein Teil nicht herausnehmen lässt, schneiden Sie die Stege mit dem Messer leicht an. Schmieren Sie unbedingt die Teile an den in der Anleitung gezeigten Stellen. Wenn die Schmierung nicht angezeigt ist und der Zusammenbau der Teile kraftaufwendig ist - schmieren Sie die Teile.

ITA

### Guida dell'assemblaggio

Questo modello viene assemblato senza colla. Rimuovete con attenzione le parti selezionate, rispettando la sequenza, in base al colore della numerazione. Cercate di non romperli. Per rimuovere facilmente i dettagli usate **TOOL**. Se un particolare non si stacca, tagliare delicatamente gli elementi di collegamento con un coltello. Lubrificare senz'altro le parti in luoghi indicati nella guida per il loro assemblaggio. Se il lubrificante non è indicato, ma viene assemblato a stretto - allora lubrificare anche queste parti.

FRA

### Notice de montage

Ce modèle se construit sans colle. Retirez doucement les détails sélectionnés en suivant la séquence selon la couleur de numérotation. Essayez de ne les pas casser. Pour faciliter l'arrachage des pièces utilisez **TOOL**. Si la pièce ne sort pas, incisez les collages/fixations avec un couteau. Assurez-vous de lubrifier les pièces dans les endroits qui sont indiqués à l'instruction. Si la graisse n'est pas nécessaire, mais on construit mal, lubrifiez les pièces.

TUR

### Kurulum talimatı

Bu model yapıştırıcı kullanmadan yapımaktadır. İşaretlenmiş parçaları, numaralannın renklerindeki sıraya uyarak dzenlice çıkarın. Kırılmamasına dikkat ediniz. Parçaların rahatlıkla çıkarılması için **TOOL**. Parça çıkarılmıyorsa bağlantı yerleri bıçakla kesiniz. Kılavuzda gösterilen yerlerde, daha iyi bir şekilde monte edilmesi ve çalışırkenki sürtünmeyi azaltmak için yağlanmasını gerektirir. Yağlama yeterli olmaz ise, parçaları bir araya getirildiğinde tekrar greşleyiniz.

### JAP

組立てのために指導  
このモデルは検体例として組立て  
られます。通常は、番号付けの部品によ  
って順番に選ばれたパーツを取り換  
えてください。例も種がないように  
してください。便利な部品の検体例に  
は、TOOLを使用して下さい。部品  
を抽出することができない場合は、  
ナイフやシャシソーラーを切断し、必ず  
必ず指導に示されている場所で部  
品を抽出してください。場所がマ  
ークされていない場合に、それにし  
て、組立てる難しいです。部品を  
抽出してください。



### KOR

조립 설명서  
이 모델은 참조예에 조립됩니  
다. 번호 매기기의 색상에 따라  
순서를 맞추면서 같은 표시된  
부품의 크로스참거가하는사로 제거  
혹 주의해야 합니다. TOOL를 사  
용하여 부품을 분리하게 되어됩니  
다. 부품을 떼어낼 수 없으면 칼  
로 절리를 사용합니다. 설명서에 표  
시된 곳에서 부품을 절할유를 파  
르십시오. 공할유가 필요하지 않  
지만 수월하기가 간단한 경우 부  
품을 절할유를 사용하십시오.



### CHI

組立説明書  
此模型不需要使用脫水機。  
按照編號順序小心地取出機体内的零件。  
盡量不要弄碎零件。  
為了方便零件取出，請使用專用工具。  
如果零件無法取出，請使用前  
方提到的刀片。一定要在說明書所示  
的位置上施加切割線。如果說明書  
中沒有標示需要施加切割線，但照  
樣時感覺零件安裝的很緊，請在此  
零件上施加切割線。

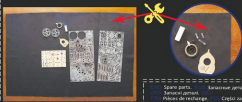
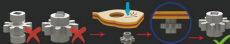


ENG Grease the part with a paraffin candle.  
RUS Смажьте деталь парафиновым свечком.  
UKR Змастіть деталі парафіновим свічком.  
DEU Schmierens Sie die Teil mit Paraffinwachs.  
FRA Lubrifier de détail par la bougie de paraffine.  
POL Smaruj detal świeczką parafinową.  
SPA Coge una pieza con la vela de parafina.  
ITA Lubrificare i particolari con una candela di paraffina.  
TUR Parçaları parafin mumuyla sürünüz.  
JAP パラフィン・ロウソクで部品を潤滑します。  
KOR 윤활유 대신에 파라핀을 사용하십시오.  
CHI 使用蜂蠟潤滑零件。

ENG Pay attention to the positioning (be careful).  
RUS Обратить внимание на размещение (будьте внимательны).  
UKR Зверніть увагу на розміщення (Будьте уважливі).  
DEU Beachten Sie die Position (passen Sie auf).  
FRA Faites attention à la position (soyez attentif).  
POL Zwróć uwagę na położenie (bądź ostrożny).  
SPA Preste atención a la posición (tenga cuidado).  
ITA Prestate attenzione alla posizione (stia attento).  
TUR Dikkat, parçaları konulacak yere konuldu.  
JAP 位置に注意を払います(注意してください)。  
KOR 위치의 부끄러움입니다.  
CHI 请注意零件的位置。

ENG The parts have to move freely.  
RUS Детали должны свободно двигаться.  
UKR Деталі повинні вільно рухатися.  
DEU Die Teile sollen frei gegeneinander sein.  
FRA Les détails doivent matcher librement.  
POL Detale muszą swobodnie przemieszczać się.  
SPA Los piezas deben ser libres de moverse.  
ITA I parti devono essere libere di muoversi.  
TUR Parçalar birbirine nispeten özgürce hareket etmelidir.  
JAP 部品は自由に移動する必要があります。  
KOR 부품이 자유롭게 움직여야 합니다.  
CHI 零件应该可以自由移动。

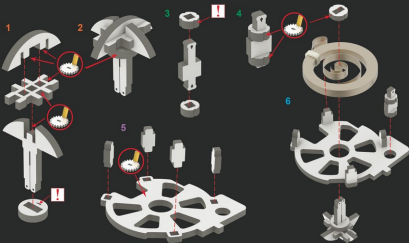
ENG The parts have to be rotated freely.  
RUS Детали должны свободно вращаться.  
UKR Деталі повинні вільно обертатися.  
DEU Die Teile sollen frei drehbar sein.  
FRA Les détails doivent tourner librement.  
POL Detale muszą wolno obracać się.  
SPA Los piezas se deben girar libremente.  
ITA I dettagli devono ruotare liberamente.  
TUR Parçaların serbestçe dönmeleri gerekir.  
JAP 部品は自由に回転する必要があります。  
KOR 부품이 자유롭게 회전하여야 합니다.  
CHI 零件应该可以自由转动。



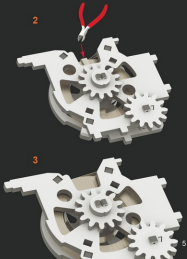
ENG Spare parts. RUS Запасные детали.  
UKR Запасні деталі. CHI 备件。  
KOR Pieces de rechange. ITA Pezzi di ricambio.  
TUR yedek parçalar. JAP スペアパーツ。  
KOR 예비 부품 CHI 备用零件



ENG The parts have to be inserted tightly to the end.  
RUS Детали должны быть вставлены до конца.  
UKR Деталі повинні бути вставлені до кінця.  
DEU Die Teile sollen bis zum Anschlag fest aufgesteckt werden.  
FRA Les détails doivent être mis serré à la fin.  
POL Detale powinny być włożone ściśle do końca.  
SPA Los piezas deben estar bien colocadas hasta el fin.  
ITA I dettagli devono essere inseriti fino alla fine.  
TUR Parçalar sonuna kadar en sık şekilde iç içe girmelidir.  
JAP パーツは、きつめに挿入される必要があります。  
KOR 부품은 끝까지 단단히 삽입되어야 합니다.  
CHI 配件必须紧紧地插到底。

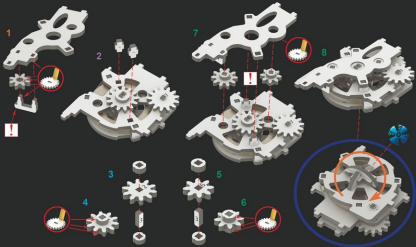
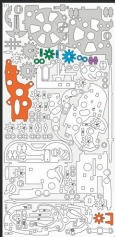


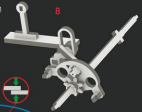
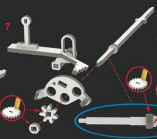
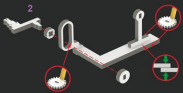


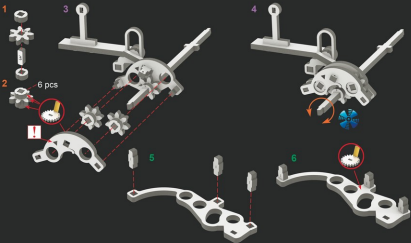


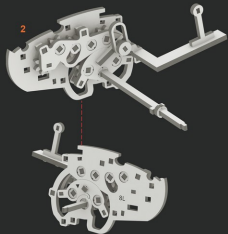
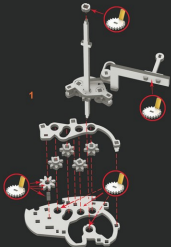
3

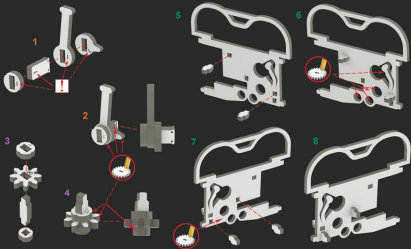
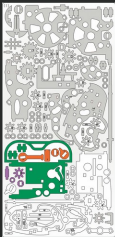
3

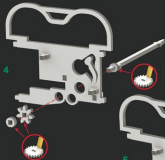
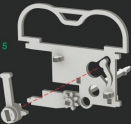


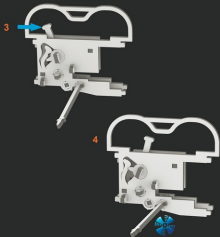
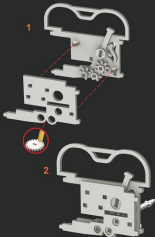




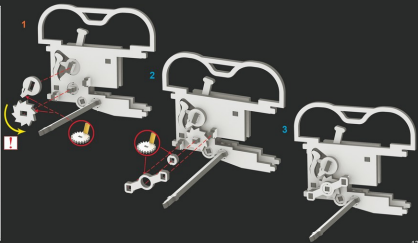


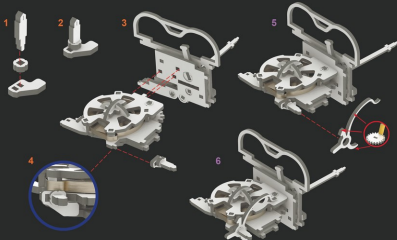


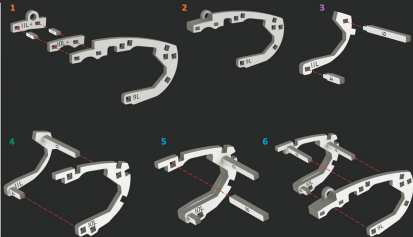


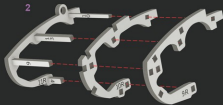
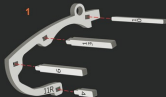


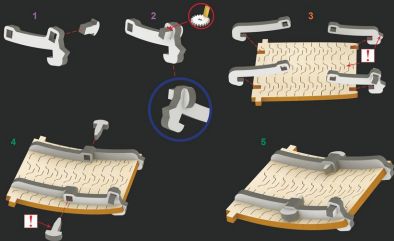
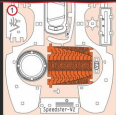


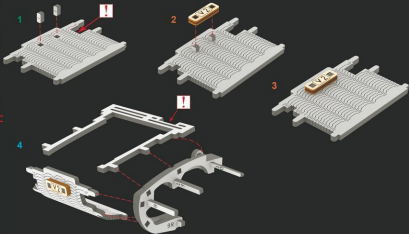
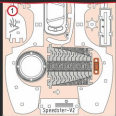


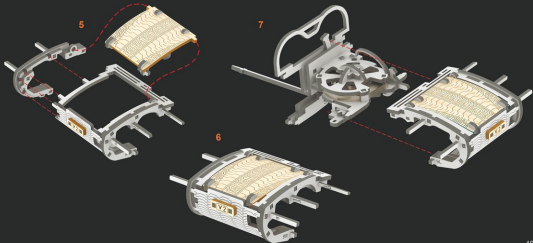


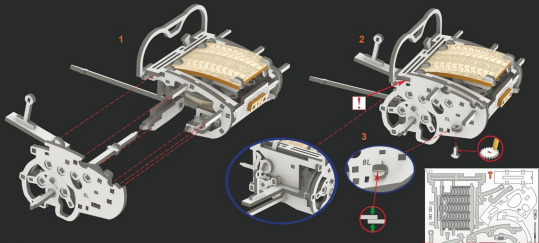




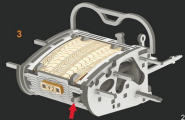
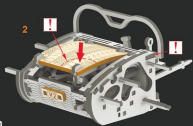
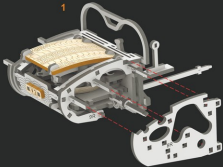


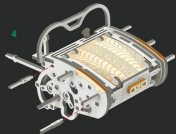
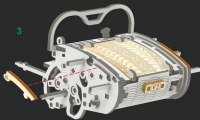
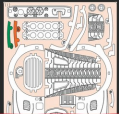
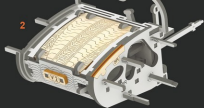
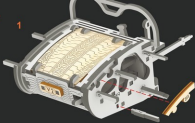


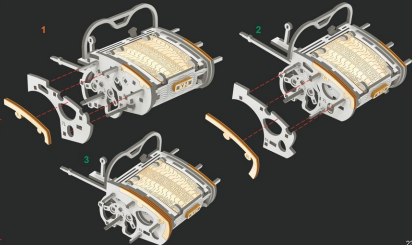
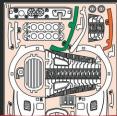


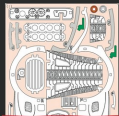
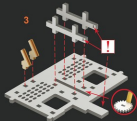
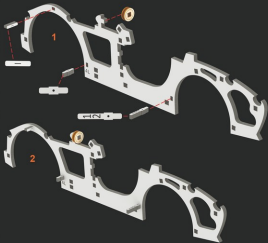


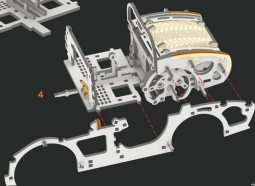
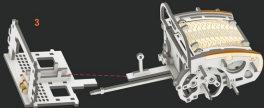
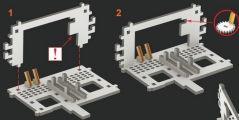


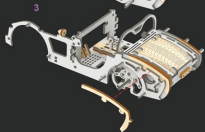
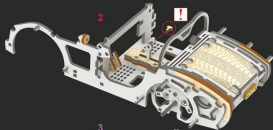
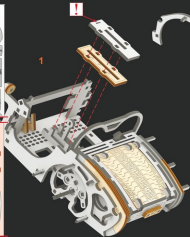
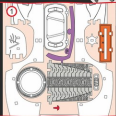


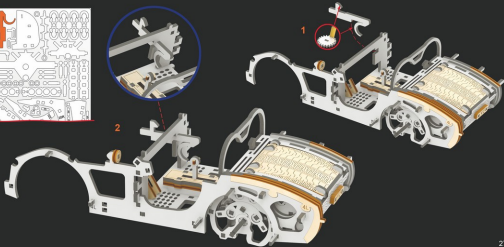


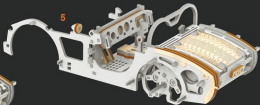
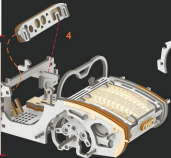
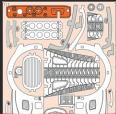
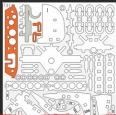




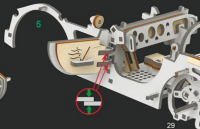
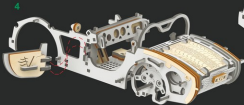
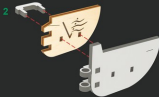
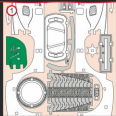


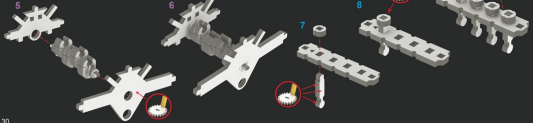
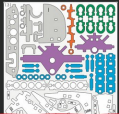


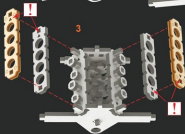
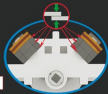
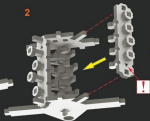
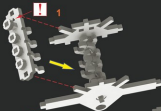
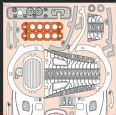
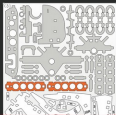


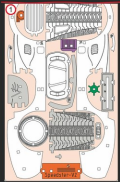


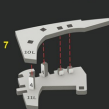
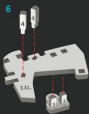
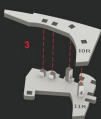
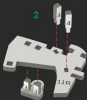


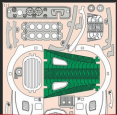
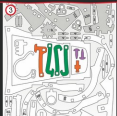




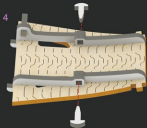








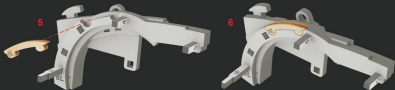
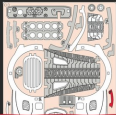
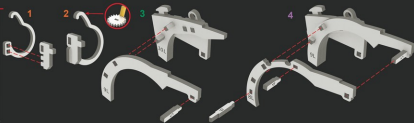
2

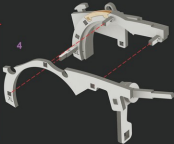
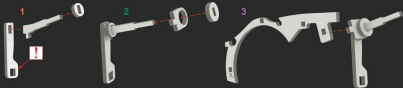
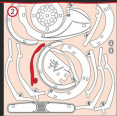


3

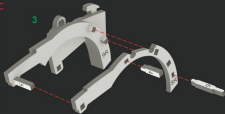
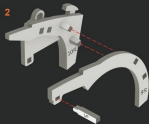


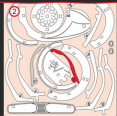
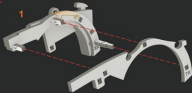
5

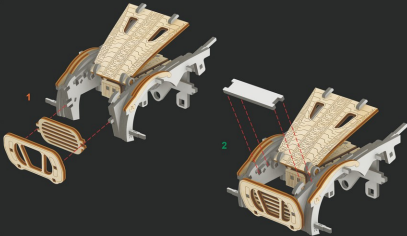
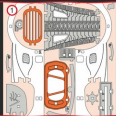
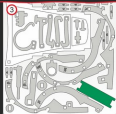


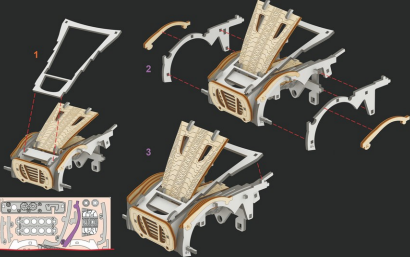




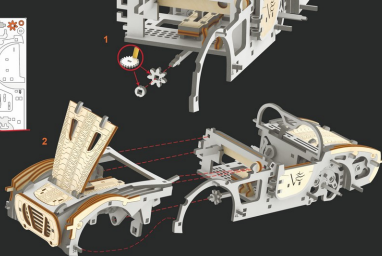


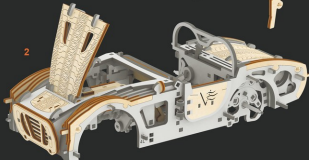
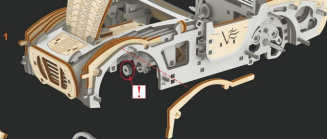


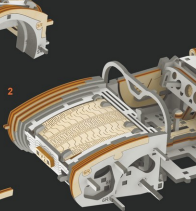
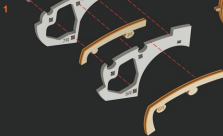
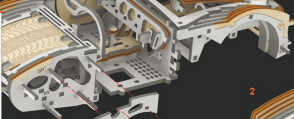
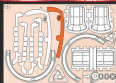




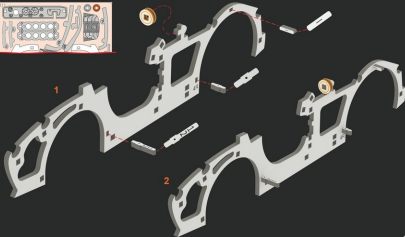
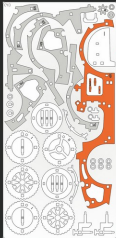


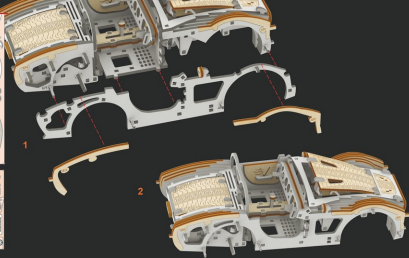
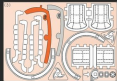


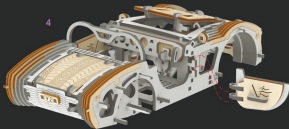
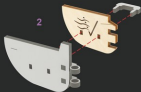
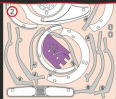


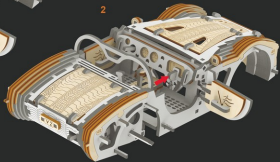
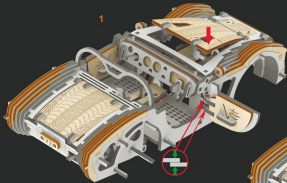


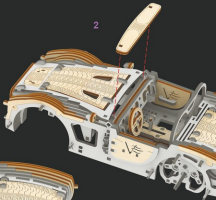
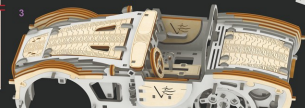
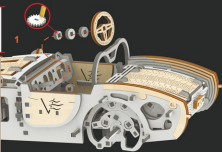


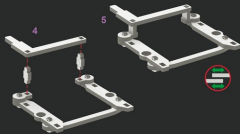
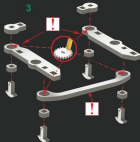
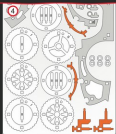
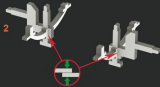
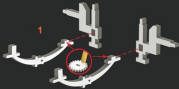


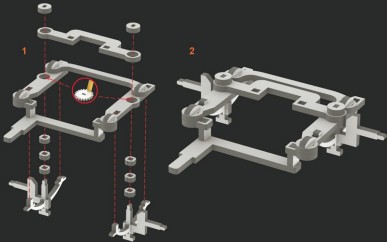


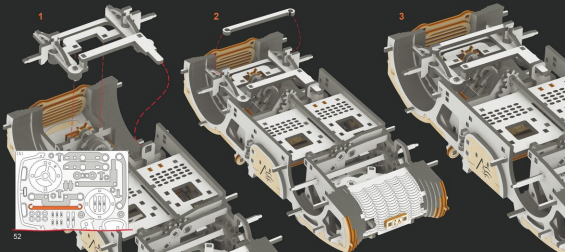




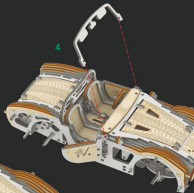
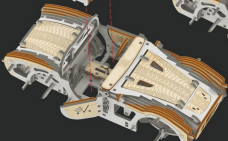
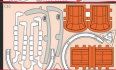
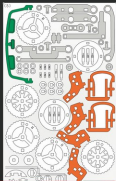


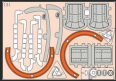
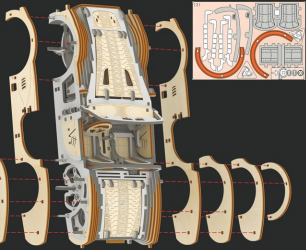
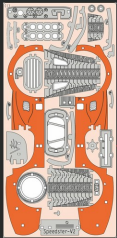


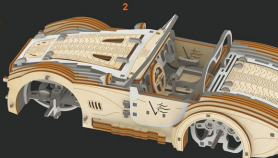
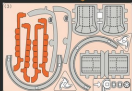
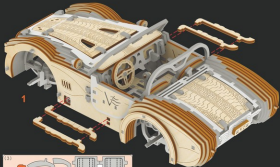


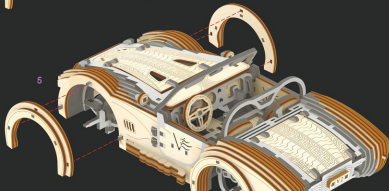


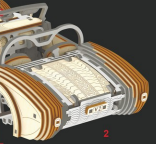
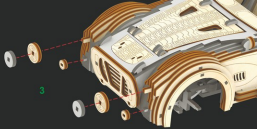
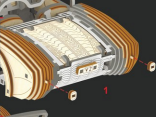
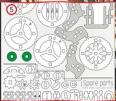


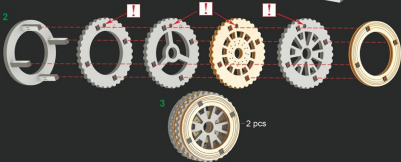
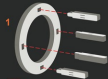
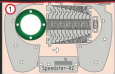
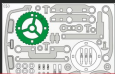
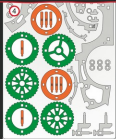






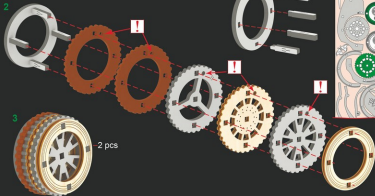








2



1

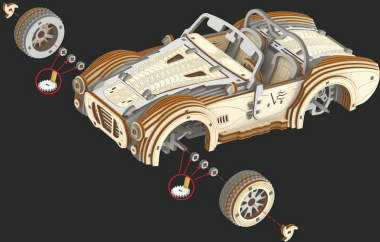
!

!

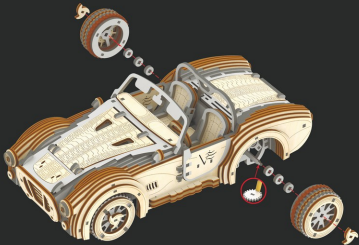
3

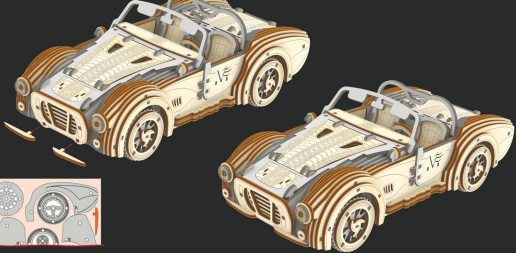
2 pcs

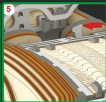
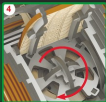
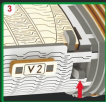
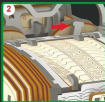












(22-24) x 180°



